



Produktspezifikation (Product Specification)

Bio Hirse geschält *Organic millet hulled*

URSPRUNG / ORIGIN	: China / China
LANDWIRTSCHAFTLICHER URSPRUNG / ORIGIN OF AGRICULTURAL PRODUCTS	: Nicht-EU-Landwirtschaft / Non-EU-agriculture
BESCHREIBUNG / DESCRIPTION	: Speisehirse geschält, aus ökologischem Landbau gemäß Verordnung (EG) Nr. 834/2007 und 889/2008 <i>Millet, hulled, from organic agriculture according to regulation (EG) Nr. 834/2007 and 889/2008</i>
BOTANISCHE BEZEICHNUNG / BOTANICAL NAME	: Panicum miliaceum L.
ZUTATENLISTE / INGREDIENTS	: Hirse aus kontrolliert biologischem Anbau <i>millet from certified organic agriculture</i>
ZUBEREITUNG und VERWENDUNG / PREPARATION AND USAGE	: Hirse unter fließendem Wasser waschen. Mit der doppelten Menge Flüssigkeit in einem Topf zum Kochen bringen - entweder mit Wasser, Gemüse- brühe oder Milch (für Süßspeisen). 5-10 Minuten bei mittlerer Temperatur köcheln lassen. Anschließend die Temperatur herunterschalten und die Hirse für etwa 1/4 Stunde ausquellen lassen. Nach Geschmack würzen und zum Beispiel für Aufläufe, Bratlinge, Suppen, Klöße oder als süßen Brei verwenden. <i>Wash millet under running water. Add twice the amount of liquid- either water, vegetable stock or milk (for desserts). Simmer over medium heat for 5-10 minutes. Then turn down the temperature and let soak for about 1/4 hour. Season to taste and use as for casseroles, burgers, soups, dumplings or as a sweet porridge.</i>

NÄHRWERTDEKLARATION (pro 100g) / NUTRITION DECLARATION (per 100g) Quelle: L-71037

ENERGIE / ENERGY [kJ / kcal]	:	1493 / 357
FETT / FAT [g]	:	3,9
davon GESÄTTIGTE FETTSÄUREN / of which SATURATED FATTY ACIDS [g]	:	0,9
KOHLENHYDRATE / CARBOHYDRATES [g]	:	68,8
davon ZUCKER / of which SUGARS [g]	:	1,4
BALLASTSTOFFE / FIBRE [g]	:	3,8
EIWEIß / PROTEIN [g]	:	9,8
SALZ / SALT [g]	:	0,008
NATRIUM / SODIUM [mg]	:	3

Die Nährwerte unterliegen den bei Naturprodukten üblichen Schwankungen

Nutritional values may vary in natural products

SENSORISCHE EIGENSCHAFTEN / SENSORICAL PROPERTIES

AUSSEHEN / APPEARANCE	: hellgelbe bis goldgelbe Körner / light- to golden- yellow kernels
GERUCH/ GESCHMACK / FLAVOUR/TASTE	: arteigen, ohne Fremdgeruch und -geschmack <i>characteristically, no off flavour and off odour</i>
KONSISTENZ / STRUCTURE	: fest, frei fließend / hard, free flowing

Produktspezifikation (Product Specification)



Bio Hirse geschält Organic millet hulled

CHEMISCH-PHYSIKALISCHE PARAMETER / CHEMICAL-PHYSICAL PROPERTIES

WASSERGEHALT / WATER CONTENT	: max. 14	%
REINHEIT / PURITY	: 99,9	%

MIKROBIOLOGISCHE PARAMETER / MICROBIOLOGICAL PROPERTIES Quelle / source L-71970

GESAMTKEIMZAHL / TOTAL PLATE COUNT	: < 1.000.000	KBE / g	cfu / g
COLIFORME / COLIFORMS	: < 100.000	KBE / g	cfu / g
E. COLI / E. COLI	: < 100	KBE / g	cfu / g
SCHIMMEL, HEFEN / MOULDS, YEASTS	: < 100.000	KBE / g	cfu / g
SALMONELLA / SALMONELLA	: negativ	in 25 g	

Die physikalischen und mikrobiologischen Parameter sind, soweit nicht durch Analyse bestätigt, Richtwerte, die je nach Ursprung und Ernte natürlichen Schwankungen unterliegen.

Physical and microbiological parameters are points of reference which may vary in natural products depending on origin and crop year, when not confirmed in analyses.

MINDESTHALTBARKEIT / MINIMUM SHELF LIFE : Mind. 12 Monate ab Produktion
min. 12 months from production

VERPACKUNG / PACKAGING : 25 kg in mehrlagigem Papiersack
25 kg multi layered paper bag

LAGERBEDINGUNGEN / STORAGE CONDITIONS : Originalverpackt, kühl und trocken (max. 20°C, max. 65% Luftfeuchtigkeit), lichtgeschützt
Original packed, keep cool and dry (max. 20°C, max. 65% atmospheric humidity), keep away from light

GVO-STATUS / GMO-STATUS : Das Produkt entspricht den Bestimmungen der Verordnungen 1829/2003 und 1830/2003 und wurde nicht aus gentechnisch verändertem Material hergestellt.
The product is in accordance to EEC regulations 1829/2003 and 1830/2003 and is not produced with GMO material

BESTRAHLUNG / IONIZING RADIATION : Das Produkt wurde nicht mit ionisierenden Strahlen behandelt.
The product is not treated with ionizing radiation

PESTIZIDE / PESTICIDES : Das Produkt entspricht den Richt- und Orientierungswerten für chemisch-synthetische Pflanzenschutz-, Schädlingsbekämpfungs- und Vorratsschutzmittel des BNN in der zur Zeit gültigen Fassung
The product corresponds to the requirements for Pesticide Residue Levels of the German Association for Organic Production and Trade „BNN-Herstellung und Handel“ (see www.n-bnn.de)

MYKOTOXINE/ SCHWERMETALLE / MYCOTOXINS/ HEAVY METALS : Das Produkt entspricht den Anforderungen der VO (EG) Nr. 1881/2006/EG, VO (EG) Nr. 165/2010 und aktuell gültigen Ergänzungen.



Produktspezifikation (Product Specification)

Bio Hirse geschält Organic millet hulled

The product corresponds to the Comm. RG (EC) No. 1881/2006, Comm. RG (EC) No. 165/2010 and other actual endorsements.

VERPACKUNGSMATERIAL / PACKAGING MATERIAL

- : Die Verpackung des Produktes entspricht den aktuellen lebensmittelrechtlichen Anforderungen, insbesondere der Bedarfsgegenstände-VO (EG) Nr. 1935/2004 und den EG-Richtlinien 10/2011 und 94/62.

The packaging of product is in accordance to Comm. RG (EC) No. 1935/2004 and the directives (EG) 11/2011 and 94/62.

FREMDMATERIAL / FOREIGN MATERIAL

- : Das Produkt ist praktisch (nach Stand der Technik) frei von Fremdmaterial

The product is practically free of foreign material (state-of-the-art)

Allergen <i>allergene</i>	als Zutat enthalten <i>Contained as ingredient</i>	
	ja/ yes	nein/no
Glutenhaltiges Getreide und -erzeugnisse <i>Cereals containing gluten</i>		
- Weizen / <i>wheat</i>		x
- Roggen / <i>rye</i>		x
- Gerste / <i>barley</i>		x
- Hafer / <i>oat</i>		x
- Dinkel / <i>spelt</i>		x
- Kamut / <i>kamut</i>		x
- Hybridstämme / <i>hybides</i>		x
Krebstiere u. -erzeugnisse <i>Crustaceans and crustacean products</i>		x
Eier und -erzeugnisse <i>Eggs and egg products</i>		x
Fisch und -erzeugnisse <i>Fish and fish products</i>		x
Erdnuss und -erzeugnisse <i>Peanuts and peanut products</i>		x
Soja und -erzeugnisse <i>Soybeans and soya products</i>		x
Milch und -erzeugnisse <i>Milk and dairy products</i>		x
Schalenfrüchte und -erzeugnisse <i>Nuts and nut products</i>		
- Mandeln / <i>almonds</i>		x
- Haselnüsse / <i>hazelnuts</i>		x
- Walnüsse / <i>walnuts</i>		x
- Cashewkerne / <i>cashew</i>		x
- Pekannüsse / <i>pecan nuts</i>		x
- Paranüsse / <i>brazil nuts</i>		x
- Pistazien / <i>pistachios</i>		x
- Macadamia / <i>macadamia</i>		x
Sellerie und -erzeugnisse <i>Celery and celery products</i>		x

Produktspezifikation (Product Specification)

Bio Hirse geschält Organic millet hulled

Senf und – erzeugnisse <i>Mustard and mustard products</i>		x
Sesam und – erzeugnisse <i>Sesame and sesame products</i>		x
Schwefeldioxid und Sulfite > 10 mg/kg oder >10 mg/l als SO ₂ angegeben <i>Sulphur dioxide and sulphites >10 mg/kg or >10mg/litre expressed as SO₂</i>		x
Lupine und – erzeugnisse <i>Lupin and lupin products</i>		x
Weichtiere u. –erzeugnisse <i>Molluscs and mollusc products</i>		x
weitere Allergene / additional allergenes		
	als Zutat enthalten <i>Contained as ingredient</i>	
	ja/ yes	nein/no
Laktose / <i>lactose</i>		x
Kakao / <i>cocoa</i>		x
Glutamat / <i>glutamate</i> E620 - E625		x
Hühnerfleisch / <i>chicken meat</i>		x
Koriander / <i>coriander</i>		x
Mais / <i>corn, maize</i>		x
Hülsenfrüchte <i>legumes, pulses</i>		x
Rind / <i>beef</i>		x
Schwein / <i>pork</i>		x
Karotte / <i>carrot</i>		x

Kreuz-Kontaminationen sind möglich, wenn auf der gleichen Anlage oder in demselben Betrieb allergene Produkte verarbeitet oder gelagert werden und es nicht durch räumliche Trennung oder durch geeignete Reinigungsmaßnahmen verhindert werden kann, dass Allergene – auch in Spuren- auf das Produkt übergehen.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass während des komplexen Warenflusses der Lebensmittelherstellung (Anbau, Ernte, Transport, Lagerung, Herstellung, Verpackung usw.) die Möglichkeit einer technologisch unvermeidbaren oder zufälligen Kreuzkontamination nicht immer ausgeschlossen werden kann. Es ist daher nicht möglich, eine Garantie über die Abwesenheit aller kennzeichnungspflichtigen Allergene zu geben. Die angegebenen Informationen beruhen auf Befragungen unserer Lieferanten und sie werden bei uns nicht durch Analysen überprüft.

Cross-Contaminations are possible, if potential allergenic products are processed on the same production line or stored in the same warehouse without adequate cleaning procedures or the possibility to separate them, so that allergens and/or traces might cross over to other products.

We're pointing out, that due to the complex process of food-production (cultivation, crop, transport, storage, production process, packaging etc.) there is no possibility to absolutely exclude technical inevitable or accidental cross-contamination. It isn't possible to guarantee the absence of all the obligatory-marked allergens. The a.m. information is based on questionnaires to our suppliers and aren't approved by analysis.

DATUM / UNTERSCHRIFT / STEMPEL

DATE / SIGNATURE / STAMP 14.02.2022